

# 성 클레멘테 성당 한인공동체

## Korean Catholic Community of San Clemente Mission Parish

주임신부 전홍식 요아킴 | Tel (661) 871-9190 | 1305 Water St., Bakersfield, CA 93305  
 Fax (661) 873-7286 | 홈페이지 [www.sanclementemission.org](http://www.sanclementemission.org) | 통권 제 25 권 36 호



주일 미사: 오전 8 시 (한국어, 영어), 오전 9 시 30 분(영어), 오전 11 시 30 분(스페인어)  
 한국어 평일미사: 매주 수요일 저녁 7 시 30 분  
 토요일 미사: 오후 6 시(스페인어). 성경공부: 주일미사 (오전 8 시) 후 친교실  
 성체조배: 매월 첫째 목요일 오후 6 시 30 분  
 고백성사: 월, 화, 목요일 (오후 5:00 - 5:30). 금 (오전 9:00 - 9:30)  
 임원회의: 매월 둘째 화요일 오후 8 시, 평협회장: 박영우 니콜라스 (661-703-5957)  
 성당사무실 시간: 월, 금요일(오후 2 - 8 시). 화, 목요일(오후 2 - 6 시).

미 사 성 가	입당 ()	봉헌 ()	성체 ()	파견 ()
<p><b>사제들을 위한 기도</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 영원한 사제이신 예수님, 주님을 본받으려는 사제들을 지켜주시어 어느 누구도 그들을 해치지 못하게 하소서.</li> <li>● 주님의 영광스러운 사제직에 올라 날마다 주님의 성체와 성혈을 이루는 사제들을 언제나 깨끗하고 거룩하게 지켜주소서.</li> <li>○ 주님의 뜨거운 사랑으로 사제들을 세속에 물들지 않도록 지켜주소서.</li> <li>● 사제들이 하는 모든 일에 강복하시어 은총의 풍부한 열매를 맺게 하시고</li> <li>○ 저희로 말미암아 세상에서는 그들이 더없는 기쁨과 위안을 얻고 천국에서는 찬란히 빛나는 영광을 누리게 하소서.</li> <li>◎ 아멘.</li> </ul>		<p><b>성소를 위한 기도</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 좋으신 목자 예수님, 주님께서는 사도들을 부르시어 사람 낚는 어부가 되게 하셨나이다.</li> <li>● 비오니, 오늘도 믿음직한 젊은이들을 많이 부르시어 주님의 제자로 삼으시고, 주님의 일꾼으로 삼으소서.</li> <li>○ 온 인류의 구원을 바라시는 주님, 온 세계의 수많은 사람들이 진리의 빛과 사랑의 불을 갈망하고 있사오니</li> <li>● 많은 젊은이들이 그 갈망에 응답하여 땅 끝까지 복음을 전하며 세상의 빛과 소금이 되게 하소서.</li> <li>○ 주님, 슬기로운 여성들을 많이 부르시어 주님께 자신을 봉헌하여 복음의 완덕으로 나아가게 하소서.</li> <li>● 또한 주님의 몸인 교회에 봉사하며 도움과 사랑을 애타게 바라는 이웃들에게 헌신하게 하소서.</li> <li>◎ 아멘.</li> </ul>		

◆ 주일 미사 전례 봉사자 ◆

날짜	미사해설	독서	복사
9/6	이 클라라	김 헬레나	허 벤자민, 박 다니엘
9/13	이 마틸다	이 바오로	허 벤자민, 박 다니엘
9/20	유 요한	김 헬레나	허 벤자민, 박 다니엘
9/27	이 클라라	이 바오로	성인복사
10/4	이 마틸다	김 헬레나	허 벤자민, 박 다니엘

\*'제 1 독서' (한글)/ '제 2 독서' (영어).

미사 봉헌금 및 교무금

주일미사	봉헌금	2차 봉헌	교무금
8/30	\$ 215.00	-	-

레지오 마리에 활동

신심단체 레지오 마리에 에서 신청가족에 한하여 방문 기도를 해드립니다  
기도를 원하시는 가정이나 참여하시고 싶으신 분들은 이 클라라 자매님  
에게 말씀하여 주십시오

공동체 소식

한인공동체 평협 임원회의: 9/8 (화) 저녁 8시

한인공동체 평신도 협의회 임원회의는 9월 8일(화) 저녁 8시 성당  
친교실에서 있습니다.

9월 소공동체 구역모임

9월 소공동체 구역모임은 골프대회 일정과 중복되는 관계로 변경될 수  
있습니다. 추후에 공지하겠습니다.

제 3회 산클레멘테 자선기금 모금 골프대회: 9/20(주일)

장소: Rio Bravo Country Club

시간: 9월 20일(주일) 오후 12시 30분

자선기금 마련을 위한 골프대회가 준비가 원활하게 진행될 수  
있도록, 적극적 홍보와 참여 및 물심양면으로 후원을 부탁드립니다.

예비자 교리반: 화요일 저녁 7시

현재 예비자 교리반이, 매주 화요일 저녁 7시에 진행되고 있습니다.

'질병으로 고통받고 있는 분들을 위한 기도' 를 부탁드립니다.

주위에 병환으로 힘든 시간을 보내시고 있는 형제 자매들과 이웃들이 쾌유  
할 수 있도록 기도를 부탁드립니다.

말씀의 이삭

프란치스코 교황님의 목소리

김석환 요셉 | KBS 성우

2005년 KBS에 입사해 성우로서의 방송생활을 십수 년 정도 한 것  
같습니다. 그동안의 시간은 한 직업에 종사하면서 그 직업에 대한  
책임이나 의무감을 느끼기에 충분한 시간이었습니다.

저는 주로 다큐멘터리 내레이터로 활동하며 라디오 프로그램  
진행을 하고, 외화나 애니메이션의 더빙이나 상업광고, 라디오  
드라마 등에서 갖가지 음성표현을 합니다. 장르도 다양하지만 그  
내용도, 의미도, 작업을 하고 난 후의 감상도 제각각입니다.  
대부분의 경우 성우는 말은 작품의 음성표현에서 거의 독보적인  
주인공으로서, 큰 자부심과 자신감을 갖고 작업에 참여합니다.  
그럴 수밖에 없는 것이, 주인공이 자부심이나 자신감을 잃게 되면  
시청자는 매우 정확하게 그 느낌을 알아차리기 때문입니다. 그래서  
항상 당당하고 격조 있는 느낌을 유지하기 위해 애를 씁니다. 또  
더빙을 하는 경우에는 최대한 화면 속 인물과 일치되기 위해  
엄청나게 몰입을 합니다.

그런데 그 많은 일 중에서 제가 당당함을 유지하는데 늘 실패하는  
프로그램이 있습니다. 어찌 된 일인지 그 작품만 녹음하면 단단  
했던 마음이 몽글몽글해지고, 잔뜩 펼친 어깨도 겸손하게 움츠러  
들고, 목소리는 축축해집니다. 그 프로그램은 PBC 평화방송의  
'교황 프란치스코 일반 알현'입니다. 매주 수요일에 바티칸에서는  
정례적으로 교황님의 일반 알현이 거행되는데, 그 중 교황님의  
강론 부분만 우리말로 더빙하여 방송하는 프로그램이죠.

제가 2013년부터 교황님의 목소리를 맡아서 녹음하게 되었으니,  
이제 햇수로 3년이 되어갑니다. 참으로 과분하고 영광스러운  
일입니다. 방송을 하는 동료 중에서 같은 그리스도인들은 저를  
만나면 "와, 교황님 오신다."라며 장난스러운 말을 하기도 합니다.

교황님의 말씀을 녹음하면서하면 속 프란치스코 교황님과 일치  
하기 위해 그분의 표정과 눈빛, 음성 등을 집중해서 살피게 됩니다.  
그리고 그 느낌을 충분히 가슴으로 느끼고 체화해 우리말로  
녹음을 합니다. 그러면서 자연스럽게 그분의 겸소함과 소박함에  
감동하고, 어떤 때는 인류를 사랑하는 마음에 감동하면서 교  
황님의 천진난만할 정도로 맑은 심성을 느끼게 됩니다. 또그분의  
슬픔과 아픔, 박애, 희생, 열린 사고 등 그 모두에 감동과 놀라움을  
느낍니다.

저는 마음 느끼기 전문가로서, 교황님의 목소리를 맡아 3년 동안  
전력으로 애를 썼는데도 도저히 그 크기를 가늠할 수 없을 정도의  
마음 넓이를 발견합니다. 그분의 목소리를 녹음하면 전 항상 겸손  
해지고 맑아지고 축축해집니다. 그런 교황님이 우리 곁에 계신  
것에 대해 하느님께 감사의 기도를 드립니다. 그리고 늘 건강  
하시기를 가슴 깊이 기원합니다.

감사하는 마음으로 이번 주도 열심히 교황님의 목소리를 듣고  
느끼며, 조금만이라도 닳았으면 하는 마음으로 녹음을 합니다.  
이번 주에는 또 어떻게 저를 감동시키실까요?

<서울주보에서>